

cecotec

ENERGYSILENCE 545 2IN1 SMART XL
ENERGYSILENCE 555 2IN1 SMART XL

Ventilador de pie y de sobremesa/ Stand and table fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	14
Instruções de segurança	16
Veiligheidsvoorschriften	18
Instrukcje bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	23

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	26
2. Antes de usar	26
3. Montaje del producto	27
4. Funcionamiento	27
5. Limpieza y mantenimiento	27
6. Resolución de problemas	28
7. Especificaciones técnicas	28
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	29
9. Garantía y SAT	29
10. Copyright	30

INDEX

1. Parts and components	31
2. Before use	31
3. Product assembly	32
4. Operation	32
5. Cleaning and maintenance	32
6. Troubleshooting	33
7. Technical specifications	33
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	34
9. Technical support and warranty	34
10. Copyright	34

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Montage de l'appareil	36
4. Fonctionnement	36
5. Nettoyage et entretien	37
6. Résolution de problèmes	37
7. Spécifications techniques	37
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
9. Garantie et SAV	39
10. Copyright	39

INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Montage des Produkts	41
4. Bedienung	41
5. Reinigung und Wartung	41
6. Problemerhebung	42
7. Technische Spezifikationen	42
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	43
9. Garantie und Kundendienst	44
10. Copyright	44

INDICE

1. Parti e componenti	45
2. Prima dell'uso	45
3. Montaggio del prodotto	46
4. Funzionamento	46
5. Pulizia e manutenzione	46
6. Risoluzione dei problemi	47
7. Specifiche tecniche	47
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
9. Garanzia e supporto tecnico	48
10. Copyright	49

ÍNDICE

1. Peças e componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Montagem do produto	51
4. Funcionamento	51
5. Limpeza e manutenção	51
6. Resolução de problemas	52
7. Especificações técnicas	52
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	53
9. Garantia e SAT	53
10. Copyright	54

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	55
2. Voor u het toestel gebruikt	55
3. Het toestel monteren	56
4. Werking	56
5. Schoonmaak en onderhoud	56
6. Probleemoplossing	57
7. Technische specificaties	57
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	58
9. Garantie en technische ondersteuning	58
10. Copyright	59

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	60
2. Przed użyciem	60
3. Montaż produktu	61
4. Funkcjonowanie	61
5. Czyszczenie i konserwacja	61
6. Rozwiązywanie problemów	62
7. Specyfikacja techniczna	62
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	63
9. Gwarancja i serwis techniczny	63
10. Copyright	64

OBSAH

1. Části a složení	65
2. Před použitím	65
3. Montáž produktu	65
4. Fungování	66
5. Čištění a údržba	66
6. Řešení problémů	67
7. Technické specifikace	67
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	68
9. Záruka a technický servis	68
10. Copyright	68

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el aparato. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No introduzca dedos, lápices ni ningún otro objeto dentro de la rejilla del ventilador mientras funciona.
- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- Si el dispositivo cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No transporte el producto o estire de él usando el cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la carcasa presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- Mantenga el ventilador lejos de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Para evitar riesgo de tropiezo, enrolle el cable de forma segura.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.

- Asegúrese de que el ventilador no se instala cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- No coloque el cable debajo de ninguna alfombra ni lo cubra, póngalo en un espacio libre de obstáculos y donde no se pueda tropezar con él. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.
- Utilice el ventilador en una zona bien ventilada. Cuando esté en funcionamiento, la distancia con respecto a la pared no debe ser inferior a 20 cm, para asegurar la correcta circulación del aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the appliance, read the following instructions carefully. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Never insert fingers, pencils, or other objects through the grille when the appliance is running.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- Do not move the product or pull from its cord. Do not use the cord as handle. Do not push the cord against corners or sharp edges. Do not pass the product over the power cord. Keep the cord away from hot surfaces.
- Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.
- Keep the fan away from heat sources.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the appliance.
- Never leave the appliance unattended while in use. Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. To prevent it from tipping over, wind the cord safely.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to

this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.

- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Do not place the cord beneath the carpet or cover it, place it in a room with no obstacles and where it cannot be tipped over. Arrange the power cord away from foot traffic and where it will not be tripped over.
- Use the product in a well-ventilated area. Allow a free space of at least 20 cm between the appliance and the wall when in operation to ensure good air circulation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.

- N'introduisez pas vos doigts, de crayons et aucun autre objet dans la grille du ventilateur lorsqu'il est en fonctionnement.
- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne transportez ni n'étirez le produit en utilisant le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne passez pas le produit sur le câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble, sa prise ou sa structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- Maintenez le ventilateur éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Pour éviter de vous trébucher, enroulez le câble d'une façon sécurisée.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez pas le câble sous des tapis, ni ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne trébuchez pas. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- Utilisez le ventilateur dans une zone aérée. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Stecken Sie bei laufendem Betrieb keine Finger, Stifte oder andere Gegenstände in das Gitter.
- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbare Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.

- Verwenden Sie das Stromkabel nicht, um das Produkt zu tragen oder ziehen. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfende Tischränder. Lassen Sie in keinen Fall das Gerät über den Netzkabel überqueren. Halten Sie das Produkt von Wärme Oberfläche fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder runtergefallen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Halten Sie den Ventilator von Wärmequellen fern.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Um Stolpergefahr zu vermeiden, rollen Sie das Kabel auf.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.

- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppichen und decken Sie es nicht ab. Legen Sie es in einen Raum, der frei von Hindernissen ist wo Sie sich nicht stolpern können. Legen Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.
- Verwenden Sie das Gerät in luftigen Zimmern. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni originali. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuare la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non introdurre le dita né altri oggetti all'interno della griglia del ventilatore mentre è in funzione.
- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Se il prodotto dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non trasportare il prodotto o muoverlo utilizzando il cavo. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non passare il prodotto sopra il cavo. Mantenere il cavo lontano da superfici calde.
- Non usare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, ha patito una caduta o è stato danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.
- Mantenere il ventilatore lontano da fonti di calore.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il suo funzionamento. Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso prima di montarlo o smontarlo.

e prima di spostarlo. Per evitare inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.

- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga installato vicino a tende o altri oggetti che possano aggrovigliarsi.
- Non collocare il cavo sotto tappeti o coprirlo. Posizionarlo su di uno spazio libero da ostacoli e in cui non è di intralcio. Collocare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare di inciampare.
- Utilizzare il ventilatore in una zona ben ventilata. Mentre il dispositivo è in funzione, mantenere una distanza non inferiore ai 20 m dalla parete per garantire la corretta circolazione dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções originais antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não introduza dedos, lápis ou outros objetos na grade do ventilador enquanto estiver em funcionamento.
- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o produto ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como pega. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe das superfícies quentes.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.

- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento. Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- Para garantir o correto funcionamento do dispositivo, as tarefas de limpeza e manutenção devem ser feitas de acordo com este manual. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Não coloque o cabo debaixo de tapetes e não o cobra, ponha-o num espaço livre de obstáculos e onde não pode tropeçar com ele. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Utilize a ventoinha numa zona bem ventilada. Quando em funcionamento, a distância da parede não deve ser inferior a 20 cm para assegurar uma circulação de ar adequada.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende oorspronkelijke instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar

en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Steek geen vingers, potloden of andere voorwerpen in het ventilatierooster terwijl het toestel werkt.
- Volg aandachtig de veiligheidsvoorschriften wanneer u het toestel gebruikt.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.
- Waarschuwing: als het toestel per ongeluk in het water valt, trek onmiddellijk de stekker uit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Verplaats en trek niet aan het product via de voedingskabel. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet

in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het product niet op de voedingskabel. Bewaar afstand tussen de kabel en hete oppervlakken.

- Waarschuwing: gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn, niet correct werken, gevallen zijn.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Houd de ventilator uit de buurt van warmtebronnen.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het toestel.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Probeer niet om zelf het product te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u enige twijfel heeft.
- Schakel altijd het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te (de) monteren of voordat u het toestel verhuist. Rol de kabel veilig op om het risico op struikelen te verminderen.
- De reiniging en het onderhoud van het toestel moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze handleiding om de correcte werking van het toestel te verzekeren. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere voorwerpen die erin verstrikt kunnen raken.
- Plaats de kabel niet onder een tapijt en bedek hem niet. Leg de kabel in een open ruimte en waar er niet over gestruikeld kan worden. Plaats de kabel zodanig dat hij de doorgang niet belemmert en waar hij niet tot struikelen kan leiden.
- Gebruik de ventilator in een goed verluchte ruimte. Als de

ventilator aan staat, dan mag de ruimte tussen de muur en het apparaat niet minder zijn dan 20 cm, om een goede luchtcirculatie te verzekeren.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych instrukcji przed użyciem urządzenia. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją przez użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie wkładaj palców, otówków ani żadnych innych przedmiotów do kratki wentylatora, gdy jest uruchomiona.
- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części

produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Uwaga: jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast rozłącz je z prądu. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś ani nie rozciągaj produktu za pomocą przewodu zasilającego. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie naciskaj na siłę na ostre rogi lub krawędzie. Nie przesuwaj produktu nad przewodem zasilającym. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub struktura są uszkodzone lub działają nieprawidłowo zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Trzymaj wentylator z dala od źródeł ciepła.
- Włosa, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, należy dobrze owinąć przewód.

- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest zainstalowany w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zaplątać.
- Nie umieszczaj kabla pod jakimkolwiek dywanem ani nie przykrywaj go, umieść w miejscu wolnym od przeszkód i tak, aby nie można było się o niego potknąć. Poprowadź kabel tak, aby nie przeszkadzał i nie mógł się o niego potknąć.
- Używaj wentylatora w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Podczas pracy odległość od ściany nie powinna być mniejsza niż 20 cm, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny. Ušchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti ne mohou bavit se urządzením. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před čištěním nebo prováděním uživatelské údržby se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech,

motelech a kancelářích.

- Nestrkejte prsty, tužky ani jiné předměty do mřížky ventilátoru, pokud je zapnutý.
- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Nepřesouvejte přístroj pomocí kabelu ani za přívodový kabel netahejte. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Neohýbejte kabel kolem rohů ani kolem hran ostrých předmětů. Nepřesouvejte přístroj přes přívodový kabel. Udržujte kable v bezpečné vzdálenosti od teplých povrchů.
- Upozornění: přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo plášť je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde jsou výbušniny nebo toxické výpary.
- Chraňte ventilátor před zdroji tepla.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. V případě

pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.

- Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Abyste předešli zakopnutí, smotejte bezpečně kabel.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.
- Nedávejte kabel pod koberec ani ho ničím nepřikrývejte. Dejte ho na místo, kde nejsou překážky a kde nehrozí nebezpečí, že byste o něj zakopnuli. Umístěte kabel tak, abyste o něj nezakopnuli a ani aby v budoucnu nehrozilo, že o kabel zakopnete.
- Používejte ventilátor na dobře větraném místě. Pokud ho zapnete, je nezbytné jeho umístění minimálně 20 cm ode zdi, aby se zajistila dobrá cirkulace vzduchu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Mando a distancia
2. Junta
3. Tapa trasera del motor
4. Motor síncrono
5. Motor del ventilador
6. Tapa delantera del motor
7. Rejilla trasera
8. Cierre de la rejilla
9. Aspa del ventilador
10. Cierre del ventilador
11. Embellecedor
12. Rejilla frontal
13. Aro
14. Selector
15. Poste
16. Base

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

- Para instalar las aspas, ajuste la rejilla trasera (7) en el motor (5) y fíjela enroscando en sentido contrario a las agujas del reloj el cierre de la rejilla (8). Sitúe las aspas (9) en la posición central y ajústelas bien con el cierre del ventilador (10). Coloque la rejilla delantera (12) y ajústela apretando bien el aro (13) y su tornillo.
- Una vez tenga instaladas las aspas, puede enroscarlo directamente a la base (16) y utilizarlo como ventilador de mesa, o unirlo al cuerpo (15) y enroscarlo a la base (16) para usarlo como ventilador de pie.

4. FUNCIONAMIENTO

- Instale el aparato en una superficie seca y estable.
- Conecte el dispositivo a la toma de corriente.

Panel de control. Fig. 2.

1. Oscilación: pulse el botón de Oscilación para activar la función de oscilación.
2. Temporizador: pulse el botón del temporizador de forma repetida para seleccionar el tiempo de funcionamiento: 1, 2 o 4 horas.
3. Modo: pulse el botón de modo para seleccionar el modo del ventilador: Normal, Natural o Noche.
4. Velocidad del ventilador: pulse este botón para seleccionar la velocidad deseada: 1, 2 o 3.
5. Interruptor de encendido

Todas las funciones y los modos se pueden activar desde el mando a distancia.

Mando a distancia. Fig. 3.

1. Encendido/apagado
2. Modo
3. Aumentar velocidad
4. Disminuir velocidad
5. Temporizador
6. Oscilación

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.

- No utilice productos abrasivos como disolventes, ácidos o alcohol, ya que podrían dañar el plástico y otros componentes del producto.
- No utilice un paño húmedo para limpiar el motor. Mantenga el ventilador limpio y guárdelo en un lugar seco para evitar la humedad.
- Se recomienda utilizar un detergente neutro y un paño suave. No utilice líquidos disolventes, detergentes ácidos, gasolinas, alcohol, etc. para limpiar las piezas de plástico, ya que podrían deteriorarse.
- Utilice una aspiradora para quitar el polvo acumulado en la rejilla de seguridad. No retire la rejilla de seguridad.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del producto.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si al encender el ventilador, este no funciona:

- Compruebe que el cable de alimentación está correctamente conectado a la toma de corriente.
- Compruebe si la tapa se ha deformado o si toca con las aspas del ventilador.

Si al encender el ventilador, este hace ruido compruebe lo siguiente:

- Las aspas del ventilador se han instalado en el eje de salida del motor.
- La ranura en la tapa trasera coincide con la ranura de inserción del eje de salida.
- Las aspas del ventilador están defectuosas.
- La tapa se ha deformado o toca las aspas del ventilador.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Referencia: 05874/05875

Potencia: 55 W

Tensión y frecuencia: 220-240 V~, 50-60 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	44,2	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	48,6	W

Valor de servicio	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	63	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2,7	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1.

1. Remote control
2. Gasket
3. Motor rear cover
4. Synchronous motor
5. Fan motor
6. Motor front cover
7. Back grid
8. Grid lock
9. Fan blade
10. Fan lock
11. Trim
12. Front grid
13. Ring
14. Knob
15. Pole
16. Base

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

3. PRODUCT ASSEMBLY

- To install the blades, fit the back grid (7) onto the motor (5) and secure it by screwing the grid lock (8) counterclockwise. Move the blades (9) to the centre position and tighten them securely with the fan lock (10). Fit the front grid (12) and tighten it by securely fixing the ring (13) and its screw.
- Once the blades are installed, you can screw the assembly directly to the base (16) and use it as a table fan or attach it to the body (15) and screw it to the base (16) to use it as a stand fan.

4. OPERATION

- Install the appliance on a dry and stable surface.
- Plug the device into a power supply.

Control panel. Fig. 2.

1. Oscillation: press the Oscillation button to activate the oscillation function.
2. Timer: press the Timer button repeatedly to select the operating time: 1, 2, or 4 hours.
3. Mode: press the Mode button to select the fan mode: Normal, Natural, or *Noche* (night).
4. Fan speed: press this button to select the desired speed: 1, 2, or 3.
5. Power switch

All functions and modes can be activated with the remote control.

Remote control. Fig. 3.

1. Power on/off
2. Mode
3. Increase speed
4. Decrease speed
5. Timer
6. Oscillation

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.
- Do not use abrasive products such as solvents, acids, or alcohol to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
- Do not use a damp cloth to clean the motor. Keep the fan clean and store it in a dry place

to avoid moisture.

- We recommend using neutral detergent and a soft cloth. Do not use solvents, acid detergents, petrol, alcohol, etc. to clean the plastic parts, as they may be damaged.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust which accumulates on the safety grille. Do not remove the safety grille.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

6. TROUBLESHOOTING

If the fan does not work after switch-on:

- Check that the power cord is properly connected to a power outlet.
- Check if the cover is deformed or touches the fan blades.

If the fan makes noise when switched on, check the following:

- The fan blades have been installed on the motor output shaft.
- The slot in the back cover coincides with the insertion slot of the output shaft.
- The fan blades are defective.
- The cover is deformed or touches the fan blades.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Reference: 05874/05875

Power: 55 W

Voltage and frequency: 220-240 V~, 50-60 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	44.2	m ³ /min
Fan power consumption	P	48.6	W
Service value	SV	0.9	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	63	dB (A)

Maximum air speed	C	2.7	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Télécommande
2. Joint
3. Couvercle arrière du moteur
4. Moteur synchrone
5. Moteur du ventilateur
6. Couvercle avant du moteur
7. Grille arrière
8. Pièce de fermeture de la grille
9. Pale du ventilateur
10. Pièce de fermeture du ventilateur
11. Enjoliveur
12. Grille avant
13. Anneau
14. Sélecteur
15. Tube
16. Base

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

- Afin d'installer les pales, ajustez la grille arrière (7) avec le moteur (5) et fixez-la en la vissant la pièce de fermeture de la grille (8) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Placez les pales (9) dans la position centrale puis ajustez-les bien à l'aide de la pièce de fermeture du ventilateur (10). Placez la grille avant (12) et ajustez-la en serrant l'anneau (13) et la vis.
- Une fois les pales installées, vous pouvez visser le ventilateur directement à la base (16) et l'utiliser comme ventilateur de table, ou le fixer au tube (15) et le visser à la base (16) pour l'utiliser comme ventilateur sur pied.

4. FONCTIONNEMENT

- Installez l'appareil sur une surface sèche et stable.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant.

Panneau de contrôle. Img. 2.

1. Oscillation : appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer la fonction d'Oscillation.
2. Minuterie : appuyez sur le bouton de la minuterie à plusieurs reprises pour sélectionner le temps de fonctionnement souhaité : 1, 2 ou 4 heures.
3. Mode : appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement du ventilateur : Normal, Naturel ou Nuit.
4. Vitesse du ventilateur : appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse souhaitée : 1, 2 ou 3.
5. Bouton de connexion

Toutes les fonctions ainsi que tous les modes peuvent être activés depuis la télécommande sans fil.

Télécommande. Img. 3.

1. Connexion/Déconnexion
2. Mode
3. Augmenter la vitesse
4. Diminuer la vitesse
5. Minuterie
6. Oscillation

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs comme des dissolvants, de l'acide, du pétrole ou de l'alcool. Cela pourrait abîmer le plastique et les autres composants du produit.
- Veuillez ne pas utiliser un chiffon humide pour nettoyer le moteur. Maintenez le ventilateur propre et rangez-le dans un lieu sec pour que l'humidité ne l'abîme pas.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de liquides solvants, de détergents acides, d'essence, de l'alcool, etc. pour nettoyer les pièces en plastique. Celles-ci pourraient s'abîmer.
- Utilisez un aspirateur pour enlever de la poussière accumulée sur la grille de sécurité. N'enlevez pas la grille de sécurité.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du produit

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous allumez le ventilateur et qu'il ne fonctionne pas :

- Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché sur la prise de courant.
- Vérifiez si le couvercle est déformé ou s'il touche les pales du ventilateur.

Si vous allumez le ventilateur et qu'il émet des bruits :

- Vérifiez que les pales du ventilateur ont été installées sur l'axe de sortie du moteur.
- Vérifiez que la fente du couvercle arrière correspond à la fente d'insertion de l'axe de sortie.
- Vérifiez si les pales du ventilateur sont défectueuses.
- Vérifiez si le couvercle est déformé ou s'il entre en contact avec les pales du ventilateur.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Référence : 05874/05875

Puissance : 55 W

Voltage et fréquence : 220-240 V~, 50-60 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	44,2	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	48,6	W
Valeur du service	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	63	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,7	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Fernbedienung
2. Dichtung
3. Hintere Motorabdeckung
4. Synchroner Motor
5. Motor Ventilator
6. Vordere Motorabdeckung
7. Hinteres Schutzgitter
8. Schließung des Gitters
9. Lüfterflügel
10. Schließen des Ventilators
11. Verzierung
12. Schutzgitter Vorderseite
13. Ring
14. Wähler
15. Stab
16. Basis

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. MONTAGE DES PRODUKTS

- Um die Lamellen zu installieren, setzen Sie das hintere Gitter (7) auf den Motor (5) und befestigen Sie es, indem Sie den Gitterverschluss (8) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Bringen Sie die Flügel (9) in die mittlere Position und ziehen Sie sie mit der Lüftersperre (10) fest. Bringen Sie das Frontgitter (12) an und ziehen Sie es mit dem Ring (13) und seiner Schraube fest.
- Sobald die Flügel montiert sind, können Sie ihn direkt auf den Sockel (16) schrauben und als Tischventilator verwenden, oder Sie können ihn am Gehäuse (15) befestigen und auf den Sockel (16) schrauben, um ihn als Standventilator zu verwenden.

4. BEDIENUNG

- Installieren Sie das Gerät auf eine Trockene und Stabile Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.

Bedienfeld. Abb. 2.

1. Oszillation: Drücken Sie die Taste der Oszillation, um die Oszillation-Funktion zu aktivieren.
2. Timer: Drücken Sie wiederholt die Timer-Taste, um die Betriebszeit zu wählen: 1, 2 oder 4 Stunden.
3. Modus: Drücken Sie die Modustaste, um den Ventilatormodus auszuwählen: Normal, Naturell oder Nacht.
4. Luftstufe: Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Stufe zu wählen: 1, 2 oder 3.
5. Ein-/Ausschalter

Alle Funktionen und Modi können über die Fernbedienung aktiviert werden.

Fernbedienung. Abb. 3.

1. Ein-/Ausschaltung
2. Modus
3. Geschwindigkeit erhöhen
4. Geschwindigkeit senken
5. Timer
6. Oszillation

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

- Verwenden Sie ein gleitendes, feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine scheuernden Flüssigkeiten wie Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol, da diese den Kunststoff und andere Komponenten des Produkts beschädigen können.
- Reinigen Sie den Motor nicht mit einem feuchten Tuch. Halten Sie den Ventilator sauber und Heben Sie ihn in einem trockenen Ort auf, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden sie keine Lösungsmittel, säurehaltige Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol usw., da es beschädigt werden können.
- Benutzen Sie einen Staubsauger, um den angesammelten Staub, der sich auf dem Schutzgitter befindet zu entfernen. Ziehen sie nicht den Abdeckgitter ab.
- Lassen Sie während der Produktreinigung kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringen.

6. PROBLEMERHEBUNG

Wenn das Gebläse nicht funktioniert, wenn es eingeschaltet ist:

- Beachten Sie, dass das Stromkabel ordnungsgemäß an eine Stromversorgung angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob die Abdeckung verformt ist oder die Lüfterflügel berührt.

Wenn das Gebläse beim Einschalten Geräusche macht, überprüfen Sie Folgendes:

- Die Ventilatorflügel sind auf der Motorabtriebswelle montiert.
- Der Schlitz in der hinteren Abdeckung deckt sich mit dem Einführungsschlitz der Abtriebswelle.
- Die Lüfterflügel sind defekt.
- Die Abdeckung ist verformt oder berührt die Lüfterflügel.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Referenz: 05874/05875

Leistung: 55 W

Spannung und Frequenz: 220-240 V~, 50-60 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	44,2	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	48,6	W
Leistungswert	SV	0,9	(m ³ /min) /W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,5	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	63	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,7	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Telecomando
2. Guarnizione
3. Coperchio posteriore del motore
4. Motore sincro
5. Motore del ventilatore
6. Coperchio anteriore del motore
7. Griglia posteriore
8. Chiusura della griglia
9. Pala del ventilatore
10. Chiusura del ventilatore
11. Copertura
12. Griglia anteriore
13. Anello
14. Selettore
15. Palo
16. Base

Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

- Per installare le pale, regolare la griglia posteriore (7) nel motore (5) e fissarla avvitando in senso antiorario la chiusura della griglia (8). Collocare le pale (9) in posizione centrale e regolarle bene con la chiusura del ventilatore (10). Collocare la griglia anteriore (12) e regolarla stringendo bene l'anello (13) e la sua vite.
- Una volta installate le pale, è possibile avvitare l'insieme direttamente alla base (16) e utilizzarlo come ventilatore da tavolo o unirlo al palo (15) e avvitare quest'ultimo alla base (16) per usarlo come ventilatore a piantana.

4. FUNZIONAMENTO

- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta e stabile.
- Collegare il dispositivo alla presa della corrente.

Pannello di controllo. Fig. 2.

1. Oscillazione: premere il tasto di Oscillazione per attivare la funzione di oscillazione.
2. Timer: premere ripetutamente il tasto del timer per selezionare il tempo di funzionamento: 1, 2 o 4 ore.
3. Modalità: premere il tasto della modalità per selezionare la modalità del ventilatore: Normale, Naturale o Notte.
4. Velocità del ventilatore: premere questo tasto per selezionare la velocità desiderata: 1, 2 o 3.
5. Interruttore di accensione

Tutte le funzioni e modalità possono essere attivate dal telecomando.

Telecomando Fig. 3.

1. Accensione/spegnimento
2. Modalità
3. Aumentare velocità
4. Diminuire velocità
5. Timer
6. Oscillazione

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

- Non sommergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi come dissolventi, acidi o alcool che possano danneggiare la plastica e altre componenti del prodotto.
- Non utilizzare un panno umido per pulire il motore. Mantenere il ventilatore pulito e riporlo in un luogo asciutto.
- Si consiglia di utilizzare un detergente neutro e un panno morbido. Non utilizzare liquidi dissolventi, detergenti acidi, benzina, alcool, ecc., per pulire componenti in plastica che potrebbero deteriorarsi.
- Utilizzare un'aspirapolvere per rimuovere la polvere e lo sporco accumulato sulla griglia di sicurezza. Non rimuovere la griglia di sicurezza.
- Non permettere che entri acqua nell'unità del motore o nel cavo durante la pulizia del prodotto.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se all'accensione il ventilatore non funziona::

- Verificare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato alla corrente.
- Controllare che il coperchio non presenti deformazioni o se tocca con le pale del ventilatore.

Se dopo l'accensione il ventilatore emette rumori strani, verificare che:

- Le pale del ventilatore siano installate nell'asse dell'uscita del motore.
- La fessura sul coperchio posteriore coincida con la fessura dell'inserzione dell'asse di uscita.
- Le pale del ventilatore non siano difettose.
- Il coperchio non si sia deformato o se tocca con le pale del ventilatore.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Codice prodotto: 05874/05875

Potenza: 55 W

Tensione e frequenza: 220-240 V~, 50-60 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	44,2	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	48,6	W

Valore operativo	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità standby	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	63	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2,7	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spagna)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Comando à distância
2. Vedante
3. Tampa traseira do motor
4. Motor síncrono
5. Motor da ventoinha
6. Tampa frontal do motor
7. Grade traseira
8. Fecho da grade
9. Pá da ventoinha
10. Fecho da ventoinha
11. Acabamento
12. Grade frontal
13. Aro
14. Seletor
15. Tubo
16. Base

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

- Para instalar as pás, ajuste a grelha traseira (7) no motor (5) e fixe-a aparafusando em sentido anti-horário o fecho da grelha (8). Coloque as pás (9) na posição central e ajuste-as bem com o fecho da ventoinha (10). Coloque a grelha frontal (12) e ajuste-a, apertando o anel (13) e o seu parafuso
- Uma vez instaladas as pás, pode aparafusá-la diretamente à base (16) e utilizá-la como ventoinha de mesa, ou fixá-la ao tubo (15) e aparafusá-la à base (16) para utilizá-la como ventoinha de pé.

4. FUNCIONAMENTO

- Instale o aparelho numa superfície seca e estável.
- Conecte o aparelho à corrente elétrica.

Painel de controlo. Fig. 2.

1. Oscilação: pressione o botão de oscilação para ativar esta função.
2. Temporizador: pressione repetidamente o botão do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento desejado: 1, 2 ou 4 horas.
3. Modo: prima o botão de modo para selecionar o modo ventilador: Normal, Natural ou Noite.
4. Velocidade do ventilador: prima este botão para selecionar a velocidade desejada: 1, 2 ou 3.
5. Interruptor de ligar

Todas as funções e modos podem ser ativados a partir do comando à distância.

Comando à distância. Fig. 3.

1. Ligar/desligar
2. Modo
3. Aumentar velocidade
4. Diminuir velocidade
5. Temporizador
6. Oscilação

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.
- Não utilize produtos abrasivos como dissolventes, ácidos ou álcool, porque poderiam danificar o plástico e outros componentes do produto.
- Não utilize um pano húmido para limpar o motor. Mantenha a ventoinha limpa e guarde num lugar seco para evitar a humidade.
- É recomendável utilizar um detergente neutro e um pano suave. Não utilize líquidos dissolventes, detergentes ácidos, gasolinas, álcool, etc. para limpar as peças de plástico, porque se poderiam deteriorar.
- Utilize um aspirador para remover o pó acumulado na grade de segurança. Não retire a grade de segurança.
- Não permita que entre água na unidade do motor o no cabo durante a limpeza do produto.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a ventoinha não funcionar quando a ligar, verifique:

- Verifique que o cabo de alimentação está corretamente conectado à corrente elétrica.
- Se a tampa está deformada ou se toca nas pás da ventoinha.

Se a ventoinha fizer um ruído quando a ligar, verifique:

- Se as pás do ventilador foram instaladas no eixo de saída do motor.
- Se a ranhura na tampa traseira corresponde à ranhura de inserção do eixo de saída.
- Se as pás da ventoinha estão defeituosas.
- Se a tampa está deformada ou se toca nas pás da ventoinha.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Referência: 05874/05875

Potência: 55 W

Tensão e frequência: 220-240 V~, 50-60 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	44,2	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	48,6	W
Valor do serviço	SV	0,9	(m ³ /min)/W

Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0,5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	63	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2,7	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de La Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o

consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Afstandsbediening
2. Afdichting
3. Achterste behuizing van de motor
4. Synchrone motor
5. Ventilator motor
6. Voorste behuizing van de motor
7. Achterste rooster
8. Roostervergrendeling
9. Ventilatorblad
10. Ventilatorvergrendeling
11. Afdekframe
12. Voorste rooster
13. Ring
14. Keuzeknop
15. Ventilatormast
16. Basis

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. HET TOESTEL MONTEREN

- Voor de montage van de ventilatorbladen moet het achterste rooster (7) op de motor (5) worden afgesteld en worden vastgezet door de roostervergrendeling (8) tegen de wijzers van de klok in te draaien. Plaats de ventilatorbladen (9) in de centrale positie en stel ze goed af met de ventilatorvergrendeling (10). Plaats het voorrooster (12) en stel het in door de ring (13) en de schroef aan te draaien.
- Zodra u de ventilatorbladen hebt geïnstalleerd, kunt u deze ofwel rechtstreeks op de basis (16) schroeven en als tafelbladventilator gebruiken, ofwel aan de mast (15) bevestigen en aan de basis (16) vastschroeven om deze als vloerventilator te gebruiken.

4. WERKING

- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en droog oppervlak.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

Bedieningspaneel. Fig. 2.

1. Oscillatie: Druk op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie te activeren.
2. Timer: Druk herhaaldelijk op de timertoets om de bedrijfstijd te selecteren: 1, 2 of 4 uur.
3. Modus: Druk op de modusknop om de ventilatorstand te selecteren: Normaal, Natuurlijk of Nacht.
4. Ventilatorsnelheid: Druk op deze toets om de gewenste snelheid te selecteren: 1, 2 of 3.
5. Aan/uit schakelaar

Alle functies en standen kunnen geactiveerd worden via de afstandsbediening.

Afstandsbediening Fig. 3.

1. Aan/uit
2. Modus
3. Snelheid verhogen
4. Snelheid verlagen
5. Timer
6. Oscillatie

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.

- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende producten zoals oplosmiddelen, zuren of alcohol, omdat deze het plastic en andere componenten van het toestel kunnen beschadigen.
- Gebruik geen vochtige doek om de motor te reinigen. Houd de ventilator schoon en bewaar hem op een droge plaats om hem te beschermen tegen vochtig.
- Het is aanbevolen om een neutraal detergent en zachte doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, zure detergents, benzine, alcohol etc. om de plasticen onderdelen te reinigen omdat dit hen kan beschadigen.
- Gebruik een stofzuiger om stof uit de roosters te verwijderen. Verwijder het veiligheidsrooster niet.
- Zorg ervoor dat er geen water in de motoreenheid of de kabel komt tijdens het schoonmaken van het product.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als de ventilator wanneer hij wordt aangezet, niet werkt:

- Controleer of het netsnoer goed is aangesloten op het stopcontact.
- Controleer of de behuizing vervormd is of de ventilatorbladen raakt;

Als de ventilator een geluid maakt wanneer u hem aanzet, controleer dan het volgende:

- De ventilatorbladen zijn op de uitgaande as van de motor gemonteerd;
- De gleuf in de achterste behuizing komt overeen met de insteekopening van de uitgaande as;
- De ventilatorbladen zijn defect.
- Controleer of de behuizing vervormd is of de ventilatorbladen raakt.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Referentie: 05874/05875

Vermogen: 55 W

Spanning en frequentie: 220-240 V~, 50-60 Hz

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	44,2	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	48,6	W

Waarde van de dienst	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	63	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2,7	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de batterijen/accu's verwijderen en naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke

overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de

officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Pilot zdalnego sterowania
2. Złączka
3. Tylna osłona silnika
4. Silnik synchroniczny
5. Silnik wentylatora
6. Przednia osłona silnika
7. Tylńa kratka osłonna
8. Tapa delantera del motor
9. Łopatkę wentylatora
10. Zamknięcie wentylatora
11. Ozdoba
12. Przednia kratka osłonna
13. Obręcz
14. Pokrętko
15. Rura
16. Spód

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. MONTAŻ PRODUKTU

- Aby zainstalować łopatki, załóż tylną osłonę, (7) na silnik (5) i zabezpiecz ją, przekręcając blokadę grilla (8) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Umieść łopatki (9) w pozycji środkowej i dobrze je dokręć blokadą wentylatora (10). Zamontuj przednią kratkę (12) i wyreguluj ją, dokręcając pierścień (13) i jego śrubę.
- Po zainstalowaniu ostrzy można je przykręcić bezpośrednio do podstawy (16) i używać jako wentylatora stołowego lub przymocować do korpusu (15) i przykręcić do podstawy (16), aby używać go jako wentylatora stojącego.

4. FUNKCJONOWANIE

- Zainstaluj urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.

Panel sterowania. Rys. 2.

1. Oscylacja: Naciśnij przycisk Oscylacja, aby aktywować funkcję oscylacji.
2. Czasomierz: naciśnij kilkakrotnie przycisk timera, aby wybrać czas pracy: 1, 2 lub 4 godziny.
3. Tryb: naciśnij przycisk trybu, aby wybrać tryb wentylatora Normalny, Naturalny lub Nocny.
4. Prędkość wentylatora: naciśnij ten przycisk, aby wybrać żądaną prędkość: 1, 2 lub 3.
5. Przetątnik zasilania

Wszystkie funkcje i tryby można aktywować za pomocą pilota.

Pilot zdalnego sterowania. Rys. 3.

1. Przycisk zasilania
2. Tryb
3. Zwiększ prędkość
4. Zwolnij
5. Regulator czasowy
6. Oscylacja

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj produktów ściernych, takich jak rozpuszczalniki, kwasy lub alkohol, ponieważ

- mogą one uszkodzić plastik i inne elementy produktu.
- Nie używaj wilgotnej szmatki do czyszczenia silnika. Utrzymuj wentylator w czystości i przechowuj go w suchym miejscu, aby uniknąć wilgoci.
- Zaleca się użycie neutralnego detergentu i miękkiej szmatki. Nie używaj płynnych rozpuszczalników, kwaśnych detergentów, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia części plastikowych, ponieważ mogą ulec zniszczeniu.
- Za pomocą odkurzacza usuń kurz nagromadzony na siatce zabezpieczającej. Nie zdejmuj kratki zabezpieczającej.
- Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika lub kabla podczas czyszczenia produktu.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli po włączeniu wentylator nie działa:

- Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka.
- Sprawdź, czy pokrywa nie jest zdeformowana lub czy dotyka łopatek wentylatora.

Jeśli po włączeniu wentylator wydaje dźwięki, sprawdź następujące elementy:

- Łopatki wentylatora zostały zamontowane na wale wyjściowym silnika.
- La ranura en la tapa trasera coincide con la ranura de inserción del eje de salida.
- Łopatki wentylatora są uszkodzone.
- Pokrywa została zdeformowana lub dotyka łopatek wentylatora.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Referencja: 05874/05875

Moc: 55 W

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V~, 50-60 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ w wentylatorze	F	44,2	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	48,6	W
Wartość usługi	SV	0,9	(m ³ /min)/W

Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,5	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	63	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,7	m/seg
Norma pomiaru waloru usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1.

1. Dálkové ovládání
2. Spára
3. Zadní kryt motoru
4. Synchronní motor
5. Motor ventilátoru
6. Přední kryt motoru
7. Zadní mřížka
8. Uzávěr mřížky
9. Nůž ventilátoru
10. Uzávěr ventilátoru
11. Odoaba
12. Přední mřížka
13. Obruč
14. Selektor
15. Tyč
16. Základna

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

- Při instalaci nožů nasadte zadní mřížku (7) na motor (5) a zajistěte ji zašroubováním zámku mřížky (8) proti směru hodinových ručiček. Umístěte lamely (9) do středové polohy

a dobře je utáhněte pomocí zámku ventilátoru (10). Nasadte přední mřížku (12) a seřídte ji dotažením kroužku (13) a jeho šroubem.

- Jakmile máte nainstalované nože, můžete je přišroubovat přímo na základnu (16) a použít je jako stolní ventilátor, nebo jej připevnit k tělu (15) a přišroubovat k základně (16), aby se používaly jako stojanové ventilátory.

4. FUNGOVÁNÍ

- Umístěte přístroj na povrchy stabilní a suché.
- Zapojte přístroj do elektrického přívodu.

Kontrolní panel. Obr. 2.

1. Oscilace: Stisknutím tlačítka Oscilace aktivujete funkci oscilace.
2. Časovač: opakovaným stisknutím tlačítka časovače vyberte pracovní dobu: 1, 2 nebo 4 hodiny.
3. Režim: stisknutím tlačítka režimu vyberte režim ventilátoru: Normální, přirozený nebo noční.
4. Rychlost ventilátoru: stiskněte toto tlačítko pro výběr požadované rychlosti: 1, 2 nebo 3.
5. Přerušovač zapnutí

Všechny funkce a režimy lze aktivovat pomocí dálkového ovladače.

Dálkové ovládání. Obr. 3.

1. Zapnutí/vypnutí
2. Program
3. Zvýšení rychlosti
4. Snížení rychlosti
5. Časovač
6. Oscilace

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout než ho začnete čistit.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných tekutin.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky jako rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol, protože by mohly poškodit plastové části nebo jiné součásti přístroje.
- K čištění motoru nepoužívejte vlhký hadřík. Udržujte ventilátor čistý a mějte ho na suchém místě, abyste se vyhnuli vystavení přístroje vlhkosti.

- Doporučujeme používat neutrální detergent a jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštěcí roztoky, kyselé roztoky, benzíny, alkohol atp. na čištění plastů, aby se nepoškodily.
- Na vyčištění bezpečnostní mřížky použijte vysavač, abyste odstranili prach. Neodstraňujte bezpečnostní mřížku.
- Nedovolte vniknutí vody do jednotky motoru nebo na kabel, při čištění přístroje.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud při zapnutí ventilátor nefunguje:

- Zkontrolujte, jestli je kabel správně zapojen do sítě elektrické energie.
- Zkontrolujte, zda není kryt zdeformovaný nebo zda se nedotýká lopatek ventilátoru.

Pokud při zapnutí vydává ventilátor hluk, zkontrolujte následující:

- Lopatky ventilátoru byly instalovány na výstupní hřídel motoru.
- Štěrbina v zadním krytu odpovídá vkladací štěrbině výstupního hřídele.
- Lopatky ventilátoru jsou vadné.
- Kryt je zdeformovaný nebo se dotýká lopatek ventilátoru.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: EnergySilence 545 2 in1 Smart XL/EnergySilence 555 2 in1 Smart XL

Reference: 05874/05875

Výkon: 55 W

Napětí a frekvence: 220-240 V~, 50-60 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	44,2	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	48,6	W
Hodnota služby	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	63	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2,7	m/seg

Standard měření hodnoty služby	IEC 60879
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento produkt dosáhne konce své životnosti, měli byste vyjmout baterie/baterie/akumulátory a je odnést na sběrné místo určené místními úřady. Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů. Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

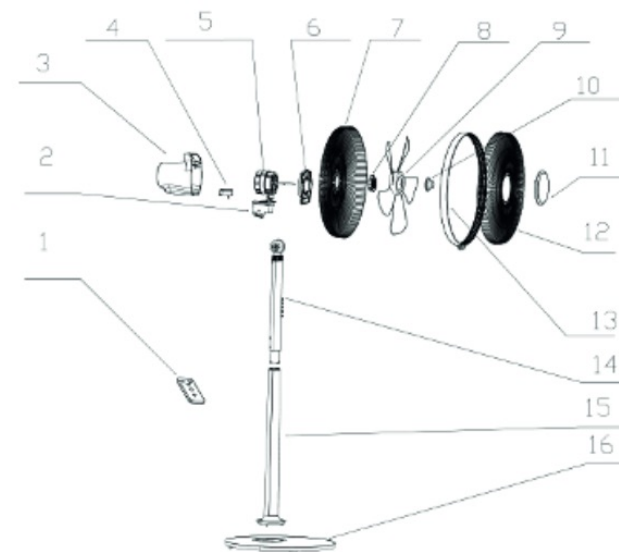


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

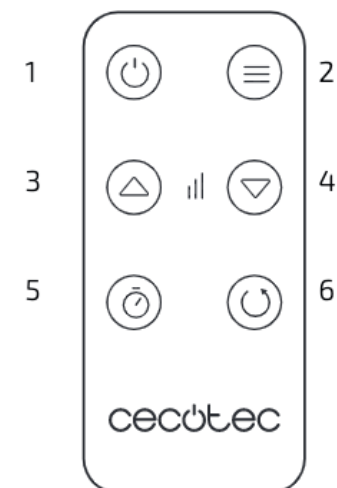


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02221024